



观光景点 Nearby Attractions

西递原是古代的驿站，为「徽」文化重要的发源地之一。西递周边旅游景点丰富，包括世界文化遗产宏村、唐越牌坊群、鲍家花园、齐云山及太平湖等。

Xidi served as a "caravanserai" in the ancient times. It was one of the major founding places of the "Hui" culture. The renowned nearby attractions include Hongcun – a UNESCO World Heritage site, Tangyue Memorial Archways, the Bao Family Garden, Qiyun Mountain, and Taiping Lake, etc.

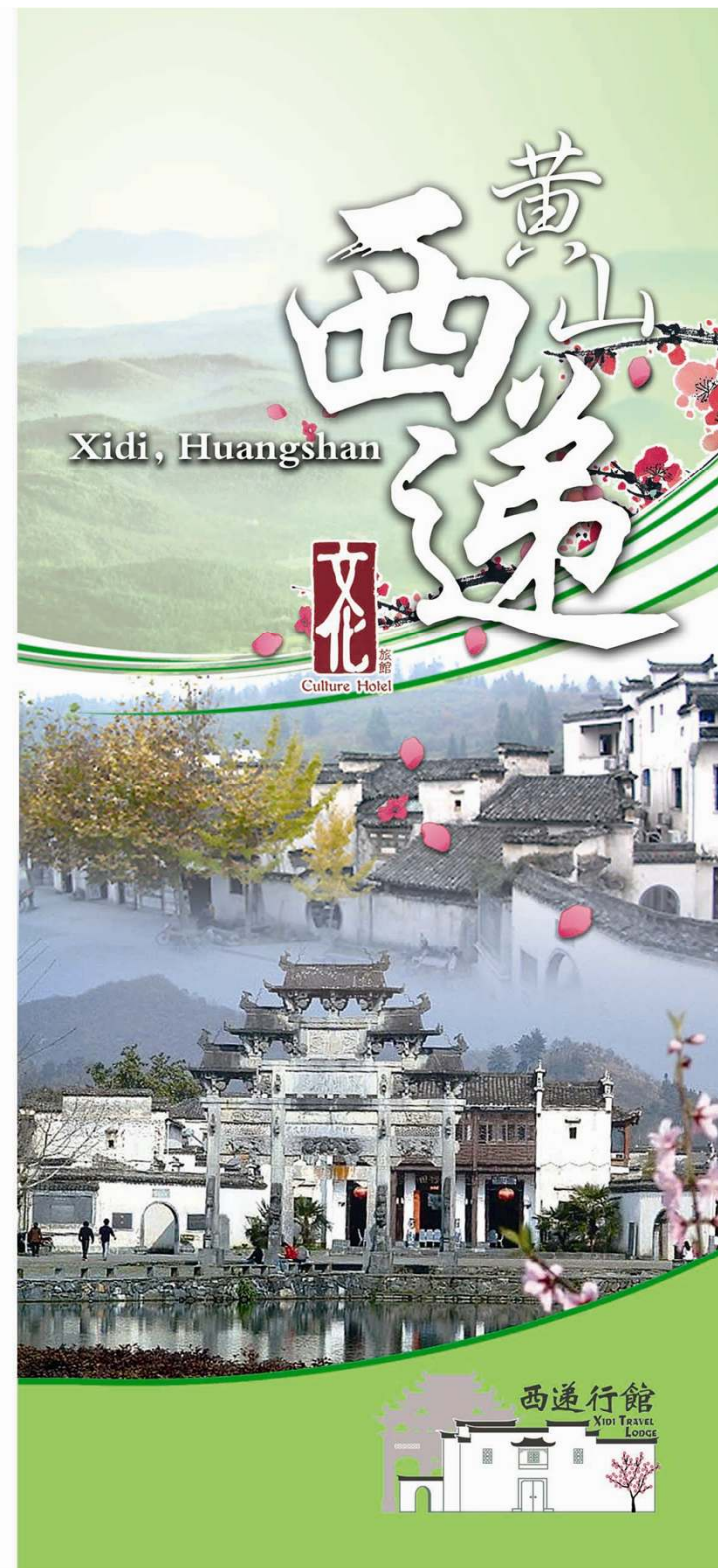


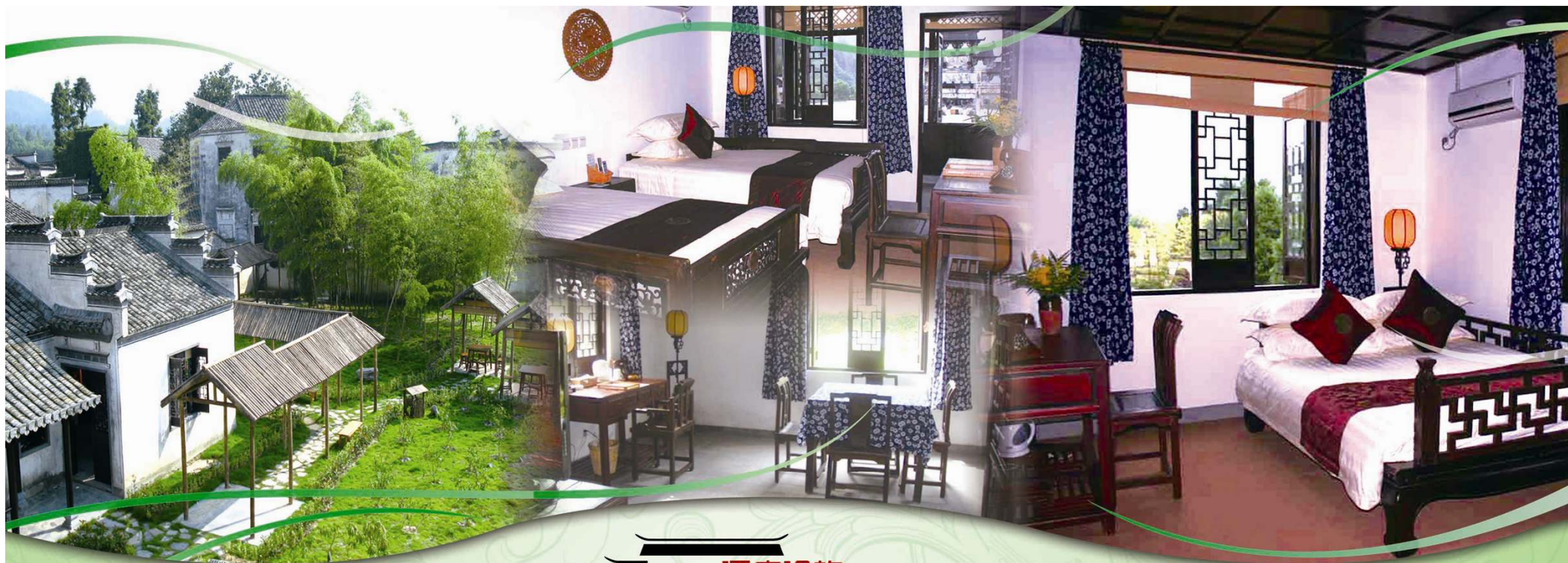
安徽省黄山市黟县西递风景区
Xidi Yi, Huangshan City, Anhui Province, China
电话 TEL: (86-559) 5156999
传真 FAX: (86-559) 5156996
网址 URL: www.the-silk-road.com

Culture Hotel Managed by:



丝路酒店管理有限公司
Silk Road Hotel Management Co Ltd
香港湾仔告士打道178号华懋世纪广场16楼
16/F Chinachem Century Tower, 178 Gloucester Rd, Wanchai, Hong Kong
电话 Tel: (852)2736 8828 传真 Fax: (852)2736 8000
网址 Website: www.the-silk-road.com
电邮 Email: webmaster@the-silk-road.com





酒店概况

Hotel Overview

西递行馆坐落于被列为世界文化遗产、有桃花源里人家之称的西递，邻近闻名中外的黄山风景区。西递行馆旨在展示徽派文化的内涵和建筑物及还原其历史原貌。

西递行馆以体现徽派园林风格的民居建筑布置而设计，分别由六幢单体不同风格建筑和徽州园林而组成。富丽宅院、精巧花园、黑色大理石门框、花式漏窗、精美木雕、绚丽壁画、马头墙，在这里您能体验古徽州文化之精髓，真正欣赏「中国明清民居博物馆」的独特建筑。

Xidi Travel Lodge sits on the UNESCO World Heritage site – Xidi, near the renowned Mt. Huangshan. It was transformed from several southern Anhui residential homes. It consists of six independent units that capture different local architectural styles combining the south China traditional green garden landscape.

Xidi Travel Lodge has kept the traditional Ancestral Halls, Commemorative Arch, “Paifangs”, and “horse head” walls. It is built with the state-green shingles to preserve the accent of southern Anhui architecture and to complete your cultural experiences. Come and appreciate the traditional architectural style of this “Living Dwelling Museum of Ming and Qing dynasties”, you will definitely feel the cultural aura of southern Anhui Province.

酒店设施

Hotel Facilities

餐饮服务 Dining

西递行馆设有中餐厅及特式咖啡吧，让您可品尝结合了现代健康饮食的新派徽菜。

Xidi Travel Lodge offers you a wide variety of traditional Anhui specialties at the Chinese restaurant. The Café & Bar is a perfect place for you to relax and enjoy local delicacies.

文房四宝展示厅、艺术展览区

“The Four Treasures in the Study” Exhibition Hall,
Chinese Arts & Crafts Gallery

行馆内设有书画廊、制墨坊、造纸坊、笔坊、砚坊、竹艺坊、作坊展销。“文房四宝”作坊可提供学习班体验笔、墨、纸、砚的制作，更可组办书画写生班在行馆内外四野写生，让您体验「中国明清民居博物馆」的独特文化生活。

Join our workshops at the “The Four Treasures in the Study” Exhibition Hall to experience the fun of Chinese painting, ink making, papermaking, and bamboo scaffolding. Or visit the Chinese Arts & Crafts Gallery which is rich in cultural aura. The beautiful surrounding of the Lodge is also ideal for sketching.

客房

Accommodation

西递行馆拥有48间特色客房。舒适而简洁的设计融合行馆原来的建筑，保留了房间古朴的气息，让您更能体会桃花源里人家独特的生活及文化。

There are 48 guestrooms at Xidi Travel Lodge which are nicely decorated and equipped with modern comfort. The cozy environment allows you to experience the local culture and lifestyle.

商务中心

Business Center

设于酒店大堂，商务中心为旅客提供传真、预订机票、火车票等服务。

Located at the front desk of the hotel, the Business Center gives you all the convenience of a private office with secretarial support.